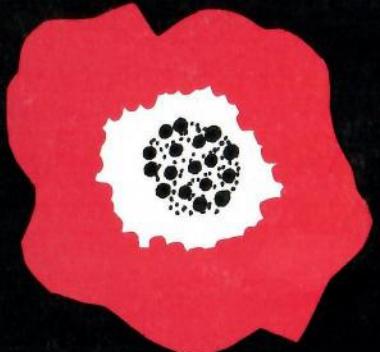


لام الام الام الام
لام الام الام الام

لام الام الام الام
لام الام الام الام
لام الام الام الام
لام الام الام الام
لام الام الام الام
لام الام الام الام
لام الام الام الام

الكرامة الكرامة الكرامة
الكرامة الكرامة الكرامة



تصميم غلاف

عدنان الزبيدي

إعداد و蒙نتاج

**فاطن طوباسي
شادر الحذيفه**

ربيع آخر من عمر الانتفاضة. ويعود آذار ثانية بكل معاناته ومناسباته الوطنية المحلية والعالمية، يوم الشهيد، يوم الأرض، ذكرى الكرامة، يوم المرأة العالمية ، عيدالام، هذه المناسبات العزيزة على قلوب ابناء شعبنا، وعلى كل الشعوب الديمقراطية التي تتوق الى الحرية والعدالة الاجتماعية لها ولغيرها من الشعوب على وجه الأرض، وشعبنا الفلسطيني هو في مقدمة هذه الشعوب التي تحلم بربيع زاهر في وطن حر يسوده العدل والمساواه الاجتماعيه بعيدا عن اشباح الحروب والدمار والتشرد، تماما كما في الشعوب التي تتمتع باستقلالها الوطني وتحقق ذاتها من خلال مختلف النشاطات الاجتماعية والابداعات الفكرية بكل اشكالها.

بلا شك ان الحركة الثقافية الابداعية تأثرت وأثرت بشكل او بأخر بالانتفاضة وباستمراريتها، الا ان نشاط رابطة التشكيليين المميز، وتعدد معارضها المحلية والعالمية ان دلت على شيء فانما تدل على رغبة الفنان الفلسطيني وبحق ان يكون جزءا لا يتجزأ من عملية التغيير المصيرية التي يمر بها شعبنا، هذه الفترة بالذات.

ان القمع والاضطهاد الفكري الذي يعصف بالفنان الفلسطيني لم تحل دون مشاركته الفاعله في عملية رفد الحركة الثقافية الابداعية الفلسطينية.

منذ آذار ١٩٨٨ وحتى آذار ١٩٨٩ قامت رابطة التشكيليين بالعديد من الانشطة الفنية على صعيد اقامة المعارض والندوات والدورات التعليمية ومن اهمها معرض الانتفاضة آذار ١٩٨٨ "معرض بورتريه شهداء الانتفاضة" "معرض رسومات الاطفال" معرض المؤازرين ١٩٨٨ "معرض الفنانين الايطاليين كوفييه" المعارض الشخصية لبعض الفنانين.

ان رابطة الفنانين التشكيليين وهي تشعر ان لديها المزيد مما تود ان تقدمه الى شعب الانتفاضة، لتعاد شعبنا على مزيد من العطاء والابداع على صعيد النشاط الفني التشكيلي الملزم.



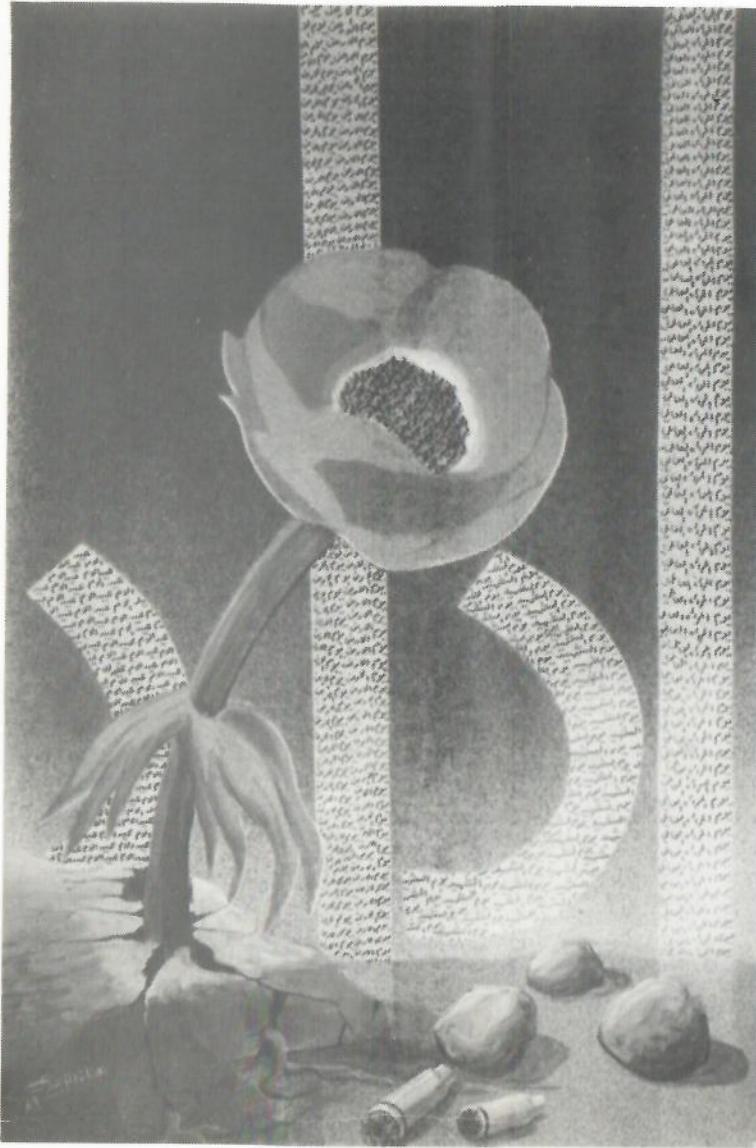
نبيل عناني

- مواليد حلحول ١٩٤٣
- خريج معهد الاسكندرية للفنون الجميلة ١٩٦٩
- شارك بكلمة معارض الرابطة في الداخل والخارج
- يعلم الفن في رام الله

NABIL ANANI

- Born in Halhoul, 1943.
- Graduated from Alexandria Fine Arts Institute, 1969.
- Individual and group exhibitions in the Occupied Territories and abroad.
- Teachers Fine Arts in Ramallah. Member of the Administrative Committee of the League of Palestinian Artists in West Bank and Gaza.

عنوان الزبيدي

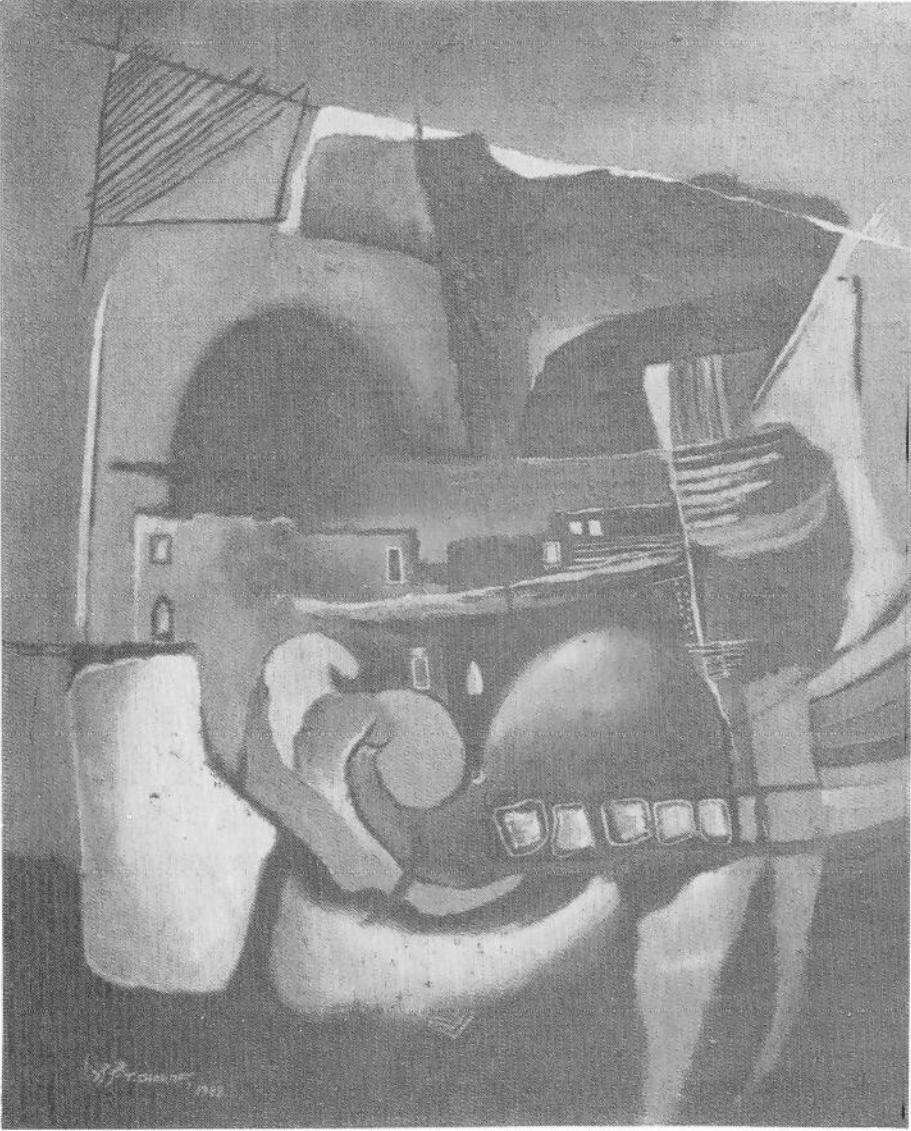


- من طولكرم، سكان بيت لحم.
- بكالوريوس في الادب العربي / جامعة بيروت ١٩٧٧.
- عمل مدرساً للفن بكلية تراستنطة ١٩٨٢-٨٠.
- عمل مصمماً للグラف ورسام كاريكاتير وخطاط لمجلة الشارع المقدسية لمدة سنتين.
- صمم ونفذ العديد من ديكور المسرحيات المحلية.
- يعمل حالياً مسؤولاً عن تطوير العاب الاطفال بمؤسسة ابناء القدس.
- معرضاً خاصاً بجامعة بيت لحم ١٩٧٨.
- شارك بكلمة معارض رابطة التشكيليين في الداخل وبعض المعارض الخارجية.
- شارك بمعارض الخط العربي في جامعة بيت لحم.
- عضو الهيئة الادارية (مسؤول المعارض) لرابطة التشكيليين الفلسطينيين.

ADNAN ZUBEIDY

- Born in Tulkarem.
- B.A Arabic literature - Beirut.
- Studying Arts for year in Damescus.
- Working as a teacher of art in Trasanta College / Society College / Bethlahem University.
- Individual and group exhibitions in the Occupied Territories.
- A member of administrative committee of the League of Palestinian Artists in the West Bank and Gaza.

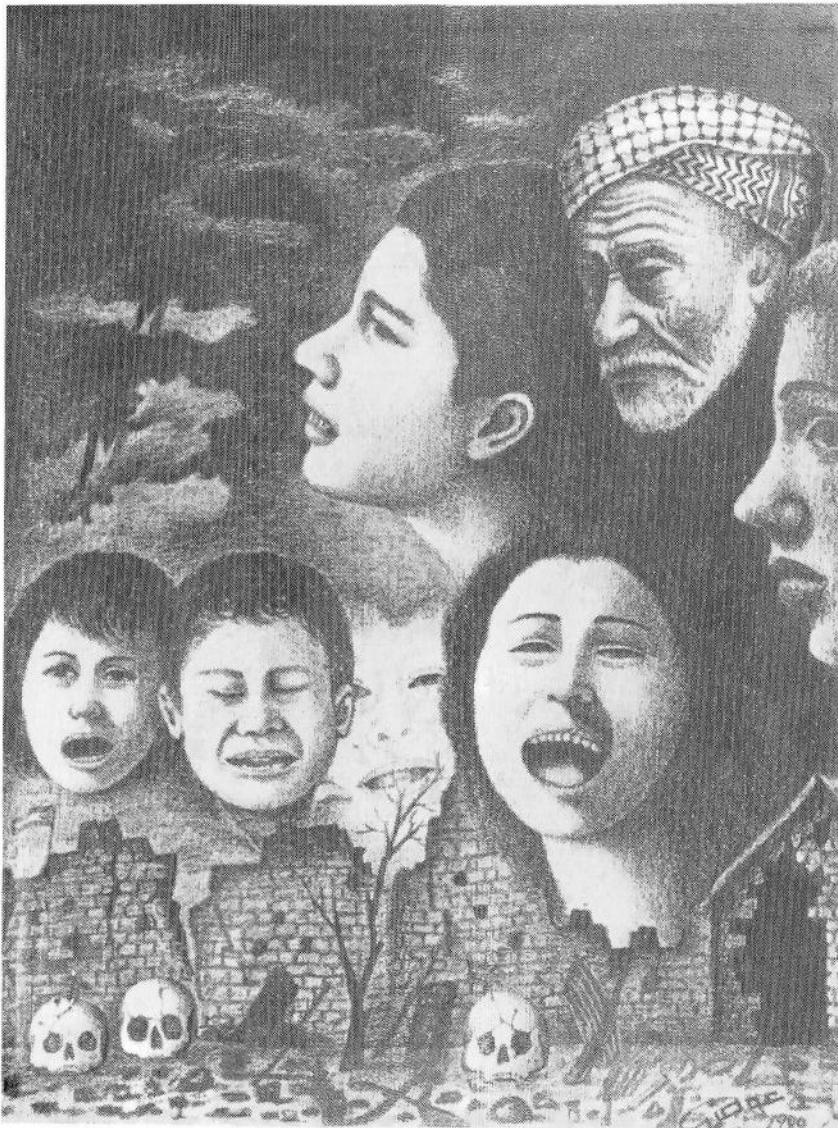
تيسير شرف



TAYSIR SHARAF

- Born in Jerusalem, 1937.
- Graduated From the Commerce Institute in Alexandria, 1962.
- Individual and group exhibitions in the Occupied Territories.
- Self-taught artist.
- A member of the League of Palestinian Artists in the West Bank and Gaza.

- من مواليد القدس عام ١٩٣٧
- خريج كلية التجارة / جامعة الاسكندرية ١٩٦٢ - ١٩٦٧ م.
- عمل موظفاً في بنك القاهرة - عمان ١٩٦٢ - ١٩٦٧.
- مارس هواية الرسم منذ عام ١٩٦٨.
- شارك في العديد من المعارض الجماعية للفنانين.
- اقام ثلاث معارض شخصية بالقدس ورام الله.



عوض محمد ابو عرمانه

- مخيم رفح
- خريج كلية الفنون الجميلة بالاسكندرية ١٩٧٩ م
- يعمل مدرساً للفن بكلية الابراهيمية بالقدس
- شارك في جميع معارض الرابطة الجماعية الداخلية والخارجية
- قام بعمل اربع معارض شخصية.

AWAD ABU IRMANEH

- Born in Rafah
- Graduated from the University of Fine Arts in Alexandria 1879
- Teacher of arts at the Ibrahimich College in Jerusalem.
- Participated in all the Leagues exhibits
- He Held four exhibits.



صلاح الأطرش

- من مواليد مدينة القدس عام ١٩٤٥ م
- مدرس هواية الرسم
- أقام معرضاً شخصياً في مدينة رام الله عام ١٩٧٩ م
- اشتراك في العديد من المعارض المشتركة لرابطة الفنانين.

SALAH AL-ATRASH

- Born in Jerusalem 1945
- Individual and group exhibitions in the Occupied Territories and abroad.
- member of the league of Palestinian Artists.

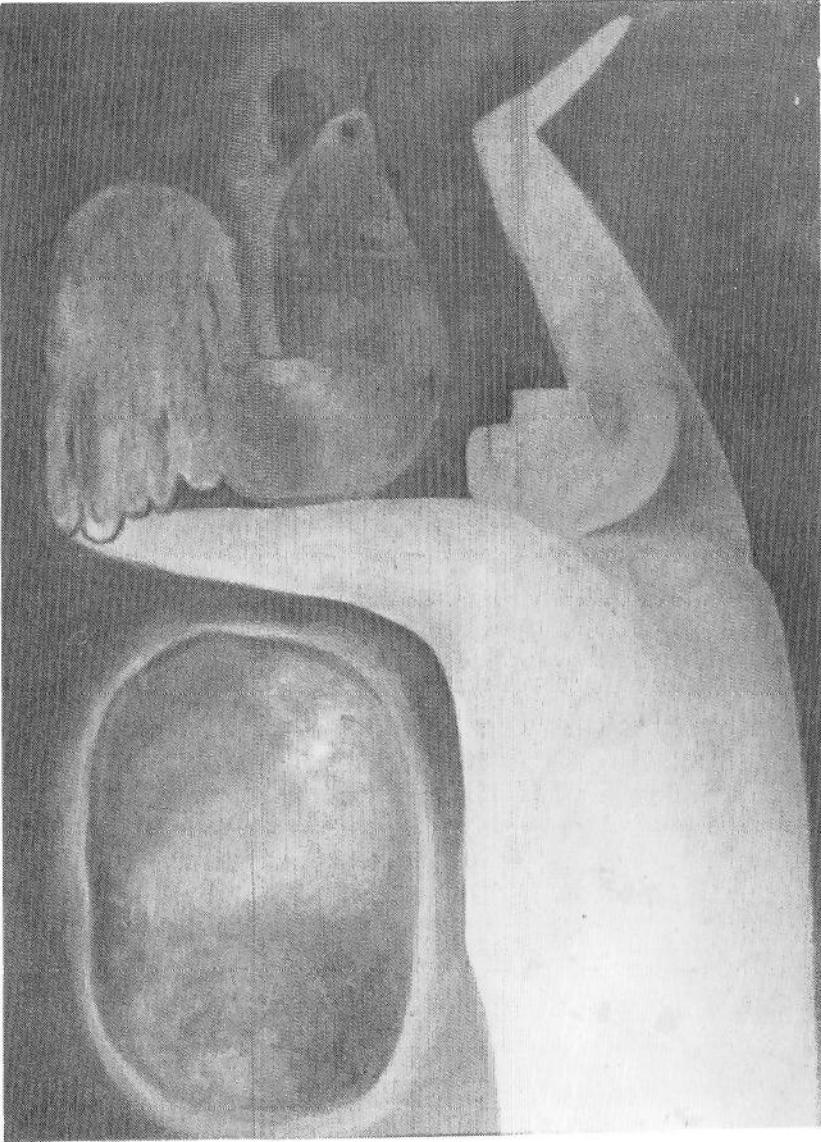


ريحاب عبد القادر النمراني

- تخرجت من جامعة بغداد - كلية الفنون الجميلة
- درست في بريطانيا A.M في مجال الديكور.
- تعمل مع رزاري التربية والتعليم كموجهة للتربية في المدارس الخاصة والأهلية
- شاركت منذ عام ١٩٧٣ في العديد من المعارض المحلية والدولية.

RIHAB ABD ALGADER AN NAMARI

- Studied Arts at Baghdad University^s faculty of Fine Arts.
- Got her masters degree in interior decoration form Britain.
- Works with the Ministry of Education as a guide in private schools.
- Participated in local and international exhibits since 1973.

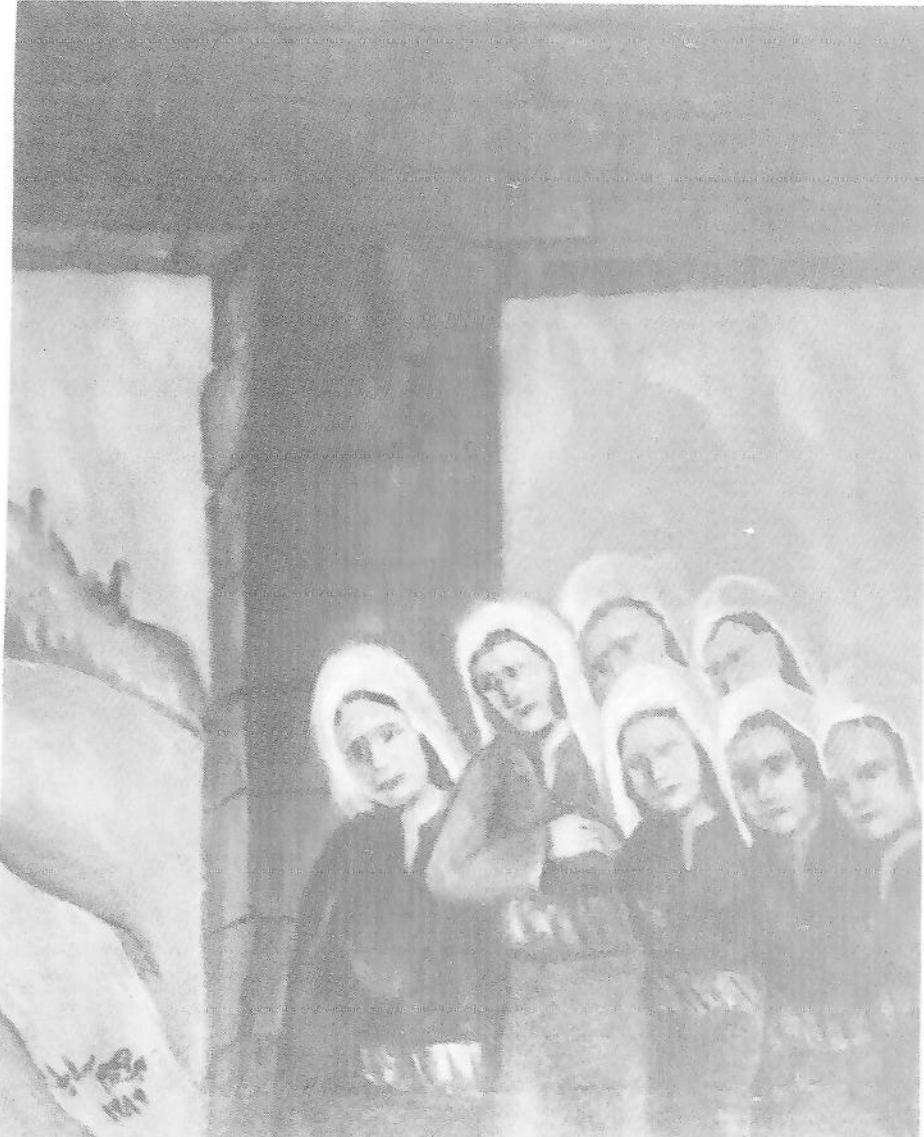


جواد ابراهيم

- من مواليد يعبد عام ١٩٥٣
- خريج الجامعة الأردنية من كلية التربية لسنة ١٩٧٧
- شارك في معرض يوم الأرض في الناصرة
- يعمل حالياً مدرساً للتربية وعلم النفس في كلية مجتمع المرأة في رام الله

JAWAD IBRAHIM

- Born in Ya^bad, 1953.
- B.A in Education University - Amman.
- Self taught artist.
- Participated in Land Day Exhibition in Nazareth 1985.
- Workers as a teacher of psychology in the Community College - Ramallah.
- Member of the League of Palestinian Artists in the West Bank and Gaza.



ابن اهيم سبا

- بكالوريوس في الفنون الجميلة ودبلوم في تدريس الفنون - كلية الفنون الجميلة
القاهرة ١٩٦٥

- دبلوم تربية في جامعة بيت لحم ١٩٨٣
- عضو الهيئة الإدارية لرابطة التشكيليين
- شارك بكلمة معارض رابطة التشكيليين
- يعمل منذ ٢٢ عاماً مدرساً للفنون في مدارس الوكالة وكليات المجتمع بالضفاف الغربية.

IBRAHIM SABA

- Born in Al-Ramleh

Graduated from Cairo University, 1965.

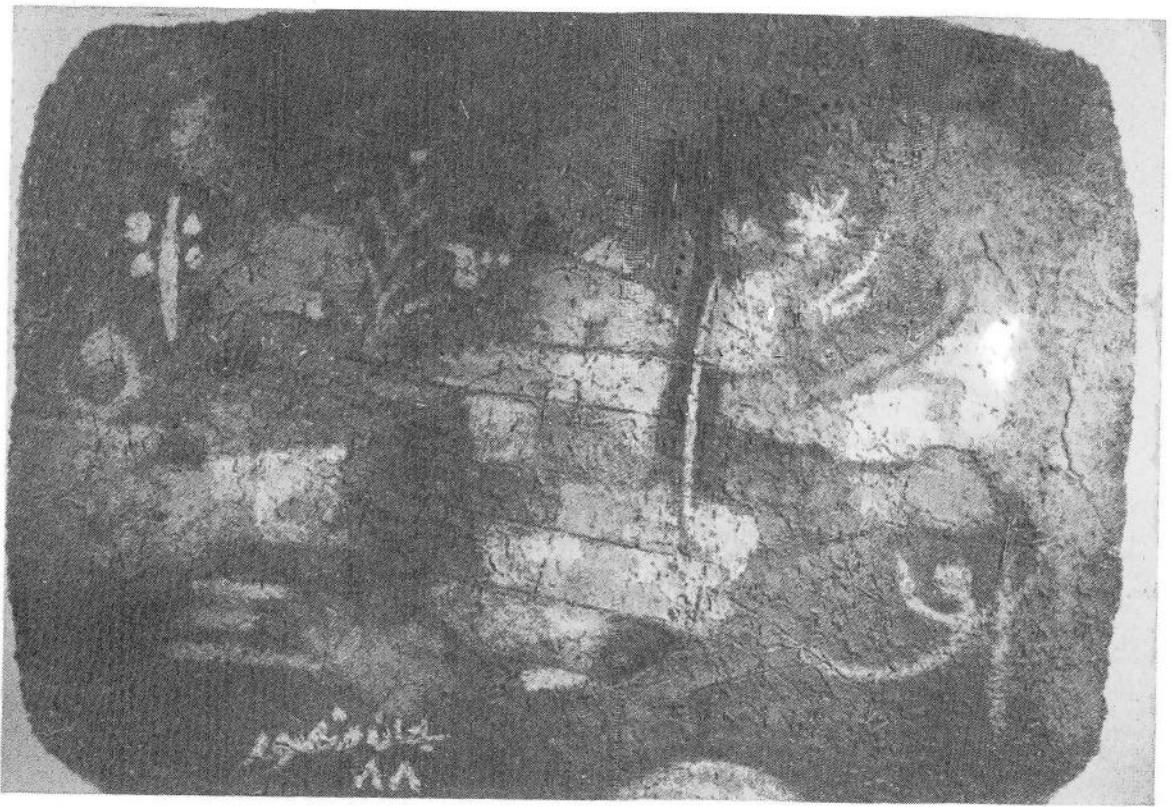
كاريم دباج

KARIM DABBAH

- Born in Jerusalem, 1937.
- Graduated From Stroganov Institute in Moscow.
- Individual and group exhibitions in the Occupied Territories.
- Teaches Fine Arts at Najah University in Nablus.
- A member of the Administrative Committee of the League of Palestinian Artists in the West Bank and Gaza.



- ولد عام ١٩٣٧ بالقدس .
- درس الفن بمعهد (ستروغونوف) بموسكو
- حصل على شهادة الماجستير
- اشتراك في معظم المعارض المشتركة بالارض المحتلة
- يعمل حاليا مدرسا للفن بجامعة النجاح الوطنية بناابلس
- عضو الهيئة الادارية لرابطة الفنانين الفلسطينيين بالضفة والقطاع



SULEIMAN MANSOUR

- Born in Birzeit, 1947.
- Studied at Bezalel, West Jerusalem.
- Individual and group exhibitions in the Occupied Territories and abroad.
- Head of The League of Palestinian Artists in the West Bank and Gaza.
- Participated in some international exhibits.

- سليمان منصوري
- من مواليد بيرزيت عام ١٩٤٧ م
 - درس الفن في كلية بتساليم بالقدس
 - اشتراك في جميع المعارض المشتركة لفناني الارضي المحتلة
 - اشتراك ببعض المعارض العالمية
 - رئيس الهيئة الادارية للرابطة التشكيلية.



TAYSIR BARAKAT

- Born in Jabaliah refugee camp, 1959
- Studied at the Fine Art University in Alexandria, 1983
- Individual and group exhibitions in Egypt and West Bank.
- Teaches art at hte UNRWA Training Centre, Tireh.
- Personal exhibition in Jerusalem, Nazareth and Kufr Yassif.

تيسير بركات

- خريج كلية الفنون الجميلة بالاسكندرية
- معرض شخصي بالقدس ١٩٨٤
- معرض شخصي بالقدس ١٩٨٦
- معرض شخصي باليطاليا ١٩٨٨
- عضو الهيئة الادارية لرابطة الفنانين التشكيليين.



فتحي غبن

FATHI GHABEN

- Born in Gaza, 1947, and lives in Jabalia refugee camp.

- من مواليد قرية هربيا قطاع غزة سنة ١٩٤٧ .
- تعلم الفن منذ الصغر
- احترف العمل الفني عام ١٩٦٨
- شارك بكلمة معارض التشكيليين الفلسطينيين
- اقام سبعة معارض شخصية

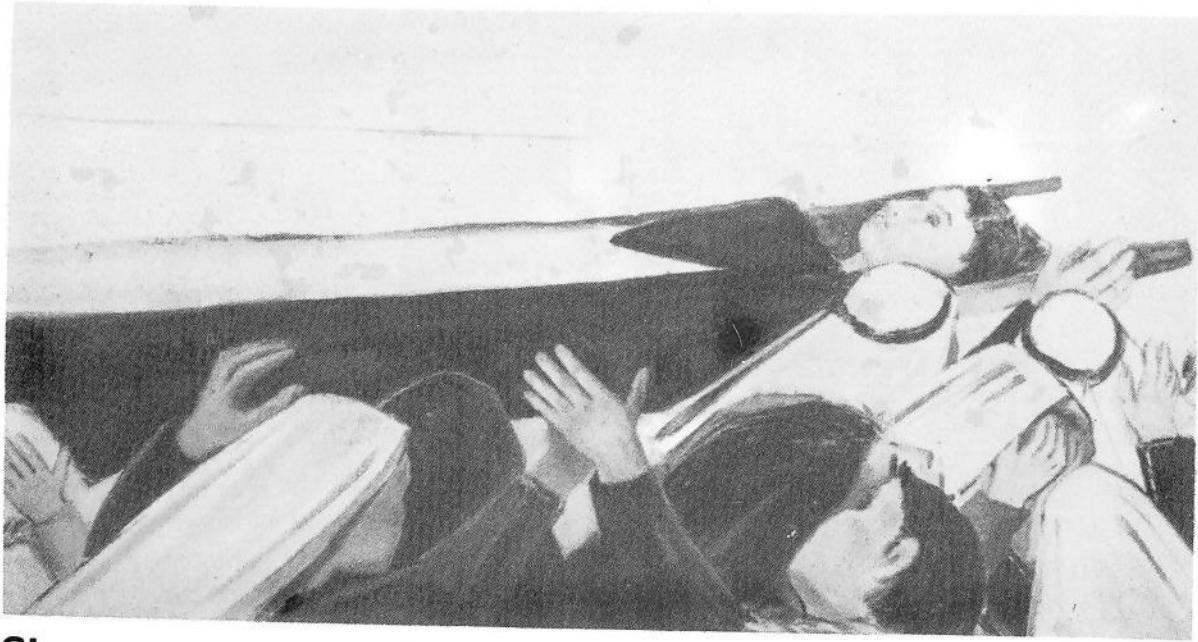


TALEB DUEIK

- Born in Jerusalem 1952
- B.A in Art education from Cairo.
- One man show in Cairo 1977.
- Participated in many exhibits in the Occupied territories and abroad.
- Participated in American & Italian Exhibits
- Won a first prize in an exhibit 1986.

طالب الديك

- مواليد القدس ١٩٥٢
- بكالوريوس الفنون والتربية / تخصص تصميم عام ١٩٧٧ .
- معرض شخصي بالقاهرة
- شارك في جميع معارض الرابطة.
- في معرض أمريكا، وإيطاليا.
- جائزة أولى في معرض البيئة عام ١٩٨٦ .
- شهادة تقدير من مهرجان الفنون التشكيلية في الأردن عام ١٩٨٥ .
- أمين سر رابطة الفنانين
- يعمل مدرساً للفنون في المعهد العربي أبو ديس.



FATEN TOUBASI

فاتن طوباسي

- Born in Jerusalem
- Graduated from the Academy of arts "Repena" in leningrad, USSR
- A member of the artist League.
- Participated in most of League exhibits made a personal exhibition in, "Hakawaty" , 1988 Participated in the Palestinian women exhibit "Outlooks".
- Works now in the Early childhood.
- Resources center, as a supervisor & trainer for childrens art.

- من مواليد القدس.
- حصلت على ماجستير في التصوير الزيتي من اكاديمية "ريبيينا" للفنون التشكيلية في مدينة لننغراد بالاتحاد السوفيياتي
- عضو رابطة التشكيليين الفلسطينيين
- اقامت معرضا شخصيا في قاعة النزهة الحكواتي في عام ١٩٨٨
- شاركت في معظم معارض رابطة التشكيليين
- شاركت في المعرض النسائي الفلسطيني "طلات"
- تعمل الان في مركز مصادر الطفولة كمشرفه على الفن و مدربه للمعلمات في الرياض التابعة للمركز.



1989

رابطة التشكيليين الفلسطينيين في الضفة والقطاع

The League of Palestinian Artists In The West Bank and Gaza Strip